

བདེ་གཤམ་གས་སྐྱི་བསྟོན།

Homage Prayer to all Buddhas

如來共讚



ཕ རང་གཞན་གྱི་དོན་རྒྱབ་སེཾ་ཆེ་བསྐྱབ་པའི་སྐྱད་དུ་སངས་རྒྱལ་བྱང་སེཾ་ས་དང་སྐྱེ་བ་བརྒྱད་པ་རྣམས་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་གདབ་པའི་  
 ཡན་ལག་ལ་ཐོག་མར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྤྱི་ལ་བསྟོད་ཅིང་ཕྱག་འཚལ་བ་མདོ་སྤྲུལ་ལས་འབྱུང་བའི།  
 為利自他故禮讚諸佛菩薩及上師首先出自大乘莊嚴經如來共讚

སེཾ་ས་ཅན་རྣམས་ལ་བརྩེ་བ་ཅན།  
**Sem Chen.Nam La.Tse Wa Chen.**  
 森間 南拉 賊哇淺  
 合心及離心

ཡམ་དང་བྲལ་བའི་དགོངས་པ་ཅན།  
**Thred Dang.Dral Wai.Gong Pa Chen.**  
 測倘 札威 拱巴淺  
 不離利益心

མི་འབྲལ་བ་ཡི་དགོངས་པ་ཅན།  
**Mi Dral.Wa Yi.Gong Pa Chen.**  
 米札 哇宜 拱巴淺  
 憐憫諸眾生

ཡན་བདེ་དགོངས་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ།  
**Phen De.Gong Chod.La Chak Tsal.**  
 篇喋 拱卻 拉恰擦  
 救世我頂禮

ཐུབ་པ་སྐྱིབ་ཀུན་ངེས་པར་གྲོལ།  
**Thub Pa.Drib Kun.Nge Pa Drol.**  
 圖巴 知棍 捏巴卓  
 一切障解脫

འཇིག་རྟེན་ཐམས་ཅད་ཟིལ་གྱིས་གཞོན།  
**Jig Ten.Tham Ched.Zil Gyie Non.**  
 吉滇 湯界 息吉諾  
 一切世間勝

ཁྱོད་གྱིས་མཁྱེན་པས་ཤེས་བྱ་བྱུབ།  
**Chod Kyi.Chen Pe.She Ja Chab.**  
 卻記 千貝 謝夾恰  
 一切處遍滿

ཐུག་འཕྲེལ་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Thuk Drol.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 圖卓 卻拉 恰擦羅  
 心脫我頂禮

སེཾ་ས་ཅན་དག་ནི་ཐམས་ཅད་གྱི།  
**Sem Chen.Dak Ni.Tham Che Kyi.**  
 森淺 達尼 湯界記  
 能遮彼惑起

ཉོན་མོངས་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་འདུལ།  
**Nyom Mong.Ma Lue.Tham Ched Dul.**  
 虐蒙 瑪呂 湯界讀  
 亦能害彼惑

ཉོན་མོངས་འཇོམས་མཛད་ཉོན་མོངས་ལ།  
**Nyon Mong.Jom Zed.Nyon Mong La.**  
 虐蒙 蔣賊 虐蒙拉  
 染污諸眾生

བརྩེ་བཅས་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Tse Che.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 賊界 卻拉 恰擦羅  
 悲者我頂禮

ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་ཅིང་ཆགས་མི་མངའ།  
**Lun Gyie.Drub Ching.Chak Mi Nga.**  
 倫吉 竹京 恰米雅  
 無功用無著

ཐོགས་པ་མི་མངའ་རྟག་པར་ནི།  
**Thok Pa.Mi Nga.Tak Pa Ni.**  
 透巴 米雅 大巴尼  
 無礙恆寂靜

ལྷན་པར་གཞག་ཅིང་འདྲི་ཀུན་གྱི།  
**Nyam Par.Zak Ching.Dri Kun Gyi.**  
 娘巴 俠京 持棍吉  
 能釋一切疑

ལམ་ལྗོན་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Lan Dok.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 連屯 卻拉 恰擦羅  
 勝智我頂禮

ཁྱིན་དང་བརྟེན་པ་བཤད་བྱ་དང་།  
**Ten Dang.Ten Pa.Shek Ja Dang.**  
 滇倘 滇巴 謝夾倘  
 所依及能依

གསུང་དང་མཁྱེན་པ་འཆད་བྱེད་ལ།  
**Sung Dang.Chen Pa.Ched Jed La.**  
 松倘 千巴 切且拉  
 於言及於智

ལློ་གྲོས་རྟག་ཐོག་མི་མངའ་བ།  
**Lo Droe.Tak Tok.Mi Nga Wa.**  
 洛卓 大透 米雅哇  
 說者無礙慧

ལེགས་སྟོན་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Lek Ton.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 雷敦 卻拉 恰擦羅  
 善說我頂禮

གཤེགས་ནས་སྤྱོད་པ་མཁྱེན་མཛད་དེ།  
**Shek Ne.Jod Pa.Chen Zed De.**  
 謝內 偃巴 千賊喋  
 能去及能聞

དེ་དག་སྐད་གྱིས་སེམས་ཅན་གྱི།  
**De Dak.Ked Kyie.Sem Chen Kyi.**  
 喋達 給記 森間吉  
 知行知來去

འོང་དང་འགོ་དང་ངེས་འབྱུང་ལ།  
**Wong Dang.Dro Dang.Nge Jung La.**  
 翁倘 卓倘 捏炯拉  
 令彼得出離

ལེགས་འདོམས་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Le Dom.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 雷懂 卻拉 恰擦羅  
 教授我頂禮

ལུས་ཅན་ཀུན་གྱིས་ཁྱོད་མཐོང་ན།  
**Lue Chen.Kun Gyie.Chod Thong Na.**  
 呂淺 棍吉 卻通拿  
 眾生若有見

སྤྱིས་བུ་དམ་པ་ལགས་པ་འཚལ།  
**Kye Bu.Dam Pa.Lak Par Tsal.**  
 界布 檔巴 拉巴擦  
 知定是丈夫

མཐོང་བ་ཙམ་གྱིས་རབ་དང་བར།  
**Thong Wa.Tsam Gyie.Rab Dang War.**  
 通哇 讚吉 拉倘哇  
 生起淨信心

མཛད་པ་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Zed Pa.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 賊巴 卻拉 恰擦羅  
 方便我頂禮

ལེན་དང་གནས་དང་གཏོང་བ་དང་།  
**Len Dang.Ne Dang.Tong Wa Dang.**  
 連倘 內倘 懂哇倘  
 取捨住變化

སྐྱུལ་དང་ཡོངས་སུ་སྐྱུར་བ་དང་།  
**Drul Dang.Yong Su.Jur Wa Dang.**  
 助倘 擁速 究哇倘  
 定智得自在

ཉིང་ངེ་འཛོལ་དང་ཡེ་ཤེས་ལ།  
**Ting Nge.Zin Dang.Ye She La.**  
 丁捏 僅倘 耶謝拉  
 如此四清淨

མངའ་བརྟེན་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Nga Nye.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 雅捏 卻拉 恰擦羅  
 世尊我頂禮

ཐབས་དང་སྐྱོབས་དང་དག་པ་དང་།  
**Thab Dang.Kyob Dang.Dak Pa Dang.**  
 踏倘 究倘 達巴倘  
 方便及皈依

ཐེག་ཆེན་ངེས་པར་འབྱུང་བ་ལ།  
**Thek Chen.Nge Par.Jung Wa La.**  
 帖千 捏巴 炯哇拉  
 清淨與出離

སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་རབ་སྐྱབ་བའི།  
**Sem Chen.Nam La.Rab Lu Wai.**  
 森淺 南拉 拉露威  
 於此破四誑

བདུད་འཛོམས་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Dud Jom.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 捶炯 卻拉 恰擦羅  
 降魔我頂禮

རང་གཞན་དོན་དུ་ཡེ་ཤེས་དང་།  
**Rang Zhin.Don Du.Ye She Dang.**  
 攘賢 屯讀 耶謝倘  
 於智亦於斷

སྐྱངས་དང་ངེས་འབྱུང་བགཏགས་མཛད་པར།  
**Pang Dang.Nge Jung.Geg Zed Par.**  
 邦倘 捏炯 給賊巴  
 於離亦於障

སྟོན་མཛད་སུ་སྟོགས་གཞན་དག་གིས།  
**Ton Zed.Mu Ted.Zhen Dak Gie.**  
 敦賊 木喋 賢達吉  
 能說自他利

མི་བཇི་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Mi Zi.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 米賁 卻拉 恰擦羅  
 摧邪我頂禮

།བསྐྱེད་མེད་བརྟེན་ལ་བ་མི་མངའ་བ།

**Sung Med.Nyel Wa.Mi Nga Wa.**  
松沒 捏哇 米雅哇  
在眾極治罰

།འཁོར་གྱི་ནང་ན་བག་བརྒྱུད་གསུང་།

**Khor Gyi.Nang Na.Bak Kyang Sung.**  
擴吉 囊拿 拔將松  
自無所護故

།ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་གཉིས་སྤངས་པ།

**Kun Ne.Nyon Mong.Nyie Pang Pa.**  
棍內 虐蒙 逆邦巴  
離二染正住

།འཁོར་སྤྱད་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**Khor Dud.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
擴捶 卻拉 恰擦羅  
攝眾我頂禮

།ཀུན་མཁྱེན་ཁྱོད་ལ་རྒྱ་བ་དང་།

**Kun Chen.Chod La.Gyu Wa Dang.**  
棍千 卻拉 究哇倘  
行住一切處

།གནས་པ་ཀུན་ལ་ཉག་པར་ནི།

**Ne Pa.Kun La.Tak Pa Ni.**  
內巴 棍拉 大巴尼  
無非一切智

།ཀུན་མཁྱེན་མིན་སྤོད་མི་མངའ་སྟེ།

**Kun Chen.Min Jod.Mi Nga Te.**  
棍千 名偈 米雅喋  
由斷一切習

།ཡང་དག་དོན་ལྡན་ཁྱོད་ཕྱག་འཚལ།

**Yang Dak.Don Den.Chod Chak Tsal.**  
揚達 屯滇 卻恰擦  
實義我頂禮

།སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་བྱ་བ་ལ།

**Sem Chen.Kun Gyi.Ja Wa La.**  
森淺 棍吉 夾哇拉  
利益眾生事

།ཁྱོད་ནི་དུས་ལས་མི་འདའ་བས།

**Chod Ni.Due Le.Mi Da We.**  
卻尼 捶雷 米達威  
隨時不過時

།མཛད་པ་རྟུ་དོན་མངའ་བ།

**Zed Pa.Tak Tu.Don Nga Wa.**  
賊巴 大杜 屯雅哇  
所作行無謬

།མི་བསྐྱེད་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**Mi Nyel.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
米捏 卻拉 恰擦羅  
不忘我頂禮

།འཛིག་རྟེན་ཀུན་ལ་ཉིན་མཚན་དུ།

**Jik Ten.Kun La.Nyin Tsen Du.**  
吉滇 棍拉 寧千讀  
晝夜六時觀

།ལན་དུག་རྒྱ་ནི་སོ་སོར་གཟིགས།

**Len Drub.Du Ni.So Sor Zik.**  
連竹 杜尼 梭梭息  
一切眾生界

ཐུག་ཇེ་ཅེན་པོ་དང་ཕྱན་པའི།  
**Thuk Je.Chen Po.Dang Den Pai.**  
 圖傑 千波 倘滇貝  
 大悲具足故

ཕན་དགོངས་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Phen Gong.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 篇拱 卻拉 恰擦羅  
 利益我頂禮

ལྷོད་པ་དང་ནི་རྟོགས་པ་དང་།  
**Jod Pa.Dang Ni.Tok Pa Dang.**  
 偈巴 倘尼 豆巴倘  
 由行及由得

ཡེ་ཤེས་དང་ནི་སྒྲིན་ལས་ཀྱིས།  
**Ye She.Dang Ni.Trin La Kyie.**  
 耶謝 倘尼 聽雷記  
 由智及由業

ཉན་ཐོས་རང་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི།  
**Nyen Thoe.Rang Sang.Gye Kun Gyi.**  
 年退 攘桑 界棍吉  
 於一切二乘

ལྷ་མ་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**La Ma.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 喇嘛 卻拉 恰擦羅  
 最上我頂禮

སྐླ་གསུམ་དག་གི་བྱང་ཆུབ་ཆེ།  
**Ku Sum.Dak Gi.Jang Chub Che.**  
 固孫 達吉 強秋切  
 三身大菩提

ནམ་པ་ཀུན་བརྟེན་ཐམས་ཅད་དུ།  
**Nam Pa.Kun Nye.Tham Ched Du.**  
 南巴 棍捏 湯界讀  
 一切種得故

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་བྱེ་ཚོམ་དག།  
**Sem Chen.Kun Gyi.The Tsom Dak.**  
 森淺 棍吉 帖聰達  
 眾生諸處疑

གཙོད་པ་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**Chod Pa.Chod La.Chak Tsal Lo.**  
 偈巴 卻拉 恰擦羅  
 能除我頂禮

འཛིན་པ་མི་མངའ་ཉེས་མི་མངའ།  
**Zin Pa.Mi Nga.Nye Mi Nga.**  
 僅巴 米雅 捏米雅  
 無著及無過

སྟོག་པ་མི་མངའ་མི་གནས་པ།  
**Nyok Pa.Mi Nga.Mi Ne Pa.**  
 紐巴 米雅 米內巴  
 無穢亦無息

མི་གཡོ་ཚོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་ལ།  
**Ni Yo.Choe Nam.Tham Ched La.**  
 米又 卻南 湯界拉  
 無動無戲論

སྦྱོམ་མིད་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།  
**Tro Med.Ched La.Chak Tsal Lo.**  
 綴沒 卻拉 恰擦羅  
 清淨我頂禮



[www.kagyulibrary.hk](http://www.kagyulibrary.hk)